

蕭梁遜伯謹啓

●日本殖民會議中之山東問題

●●●蒙人南侵聲中之活佛求和

北京電。舉古實領活佛前派代表來京議和一事。目下中國政府有下列三項。決定實行拒絕。(一)各疆吏之不贊成議和。(二)信明俄國。黨領袖恩琴所派代表。純屬偵探。並非來使。且有俄軍在內若。經議和。則不啻與俄國舊黨在中國之地位。(三)因未曾戰敗庫軍。此時絕對不能議和。昨日中國政府已令該代表從速返回庫倫。並囑令活佛消除俄黨。將來中央無不可通融之處。至議和一說。確非藏人對於中央所出之口吻。今中國一面拒絕和議。一面積極軍陳平亂。

●●高西問題與英法總揆會議

巴黎電。英法兩國對於高都西利亞問題之決裂。已成不可挽之事實。英國反對波蘭侵畧該地。法國則爲波蘭援助。不贊成將該地讓與德國。且聲明如德國派兵該地。則法國必出而援助波蘭。抗拒德兵。雙方相持不下。於是雖有決裂表象。今兩國首相定於今日在波期會議。以調融和雙方意見。而決定協約國對於該地問題之辦法。此法相預料國會在星期六日之前。可投對彼之信任票。法相要求國會信任彼之政策。方能往與英相周旋。鮮

決高都西利亞問題

本埠新聞

●●●華鵝蛋銷路從此絕矣

近因本市商人及販卑時土產者。俱挑剔各製造糖果與
食品物者。多係用雞蛋。因是本省農務部。現對土雞蛋
蓋印例。切實執行。按該例所規定。凡屬食家糖果果及
餐館。如用雞蛋及各種食品者。須懸牌聲明其使用雞蛋
。俾顧客知之。並須詳細註明該餐館所用麵食糖果等品
。該品之製造家。是否用雞蛋。據本市販土產者稱。此
例向未有遵行之者。今本省檢查員黎曙氏。昨朝已農
林部飭令從速糾查此事。故黎現率同人員從事調查。如
查得該東主違背蓋印例者。首次則勸告之。再犯則定即控
案云。聞又有人謂獎蛋入口。多用卑時當載蛋舊木箱。
現稅務部人員。已根究是事矣。

●●●排亞惡潮之實現

本市時晏亞火車站。向來多僱用華人操洗卡工。及在站中當平常工職。近因排亞風潮。日益澎湃。該公司遂將此等華工。辭去十五人。而以回兵代之。據公司之上等職員稱。此舉殊覺善而有效。蓋回兵所做之工極好。公司之司理人員。將來擬僱傭回兵云。

○○○某工人妻致函之反響 有致書太陽報論及華工者

論華館之書。試問該婦亦曾思及人豈如伊之意見。則他

日白人舖勢必閉歇淨盡乎 蕭因華舖主亦可僱一伴外出

人給人頭稅一層更屬謬論吾等入自己國境安用給此稅

即不必徵人頭稅 而對於奢華稅人丁稅賣物稅及其他

種稅 城須繳納 以助失業之白人 且吾人固不贊成華
人納巨稅來此 彼等安則來之耳 吾最忿者 僑等白人 覓

華人飢寒，則并力爲之助。獨對於同種之人，則漠不關心。

耳北雙峰正英人白

知否抽收各華工之人頭稅九百元祇歸諸政府而吾輩則

未見過其一先乎。吾料婦之夫亦不肯反對華工者。不然

此乃正宜設法禁止者 因商人在本國境謀生之權 應較

他人爲優。若果白人東主樂備華工。爲何不請政府將所

得勝人之稱。以救本坊項開之實。上館津取。反響告白。

○○○臂肉受傷 十一街五二四號西人威林麥黨怒氏

五月廿一號禮拜六晚七點鐘開演

昇平戲院

出頭

烈狗救主人 咸水妹問吊

金師爺反案

位收銀

四角五分

秋月梅演
賣票處在回春堂
▲新張廣告

合生號
HOP SANG CO.
 79 Pender Street East
 Phone Bay, 6256 Vancouver, B. C.

本號設在片打街東門牌七十九號專
 中西伙食各江海味油鹽茶米蘇杭什
 罐頭食品日用器具俱全新張伊始取
 格外從廉以圖久遠交易蒙諸君
 恩平內地滙單快捷無誤仰 貴客留
 賜顧為荷

▲本號喊線矢磨六千貳百五十六號

司理人 鄭福麟
 鄭福麟謹啟

山巴崙致公堂佈告

民國十年 四月十二日

田繼嵩致公堂啓

●○▲ 尋人廣告

爲佛告摩騰釋子華東義兒向在本埠營業自舊歲旋家今
回雲南數人不知何故失蹤經李族登報勸尋杳無信息本

堂特再為佈告仰各埠親朋有知其下落者請即函報本堂
憑倘李華東見此佈告亦即來函報知可也

李 五月十九日 云寧 噴市兼致公堂啓

此人身高約五尺餘年

三十餘歲身瘦面尖口

真東



會身
分兩端

有收買、盜用等實也

着俄皇在襖肉着黃色
暗彩却着黑呢

Free Kase Temp. P.O. Box 22 Vernon B. C.

▲○▼
調查商業財產告白

▲入息稅 注意

獲利若干及個人有財產若干以備弟委派馬相德君至各

以爲脫
本省財政總長轉呈地省

竺西氏應驗濟月九散

[illegible]

竹園良醫名流廿紀 四方皆稱道濟律生
大國手空同氏先生鑒。弟承遺風。自水主太陰。身被前傷。曾見小兒
散。大便結。尿後痛。清熱劑來。本家遂目。已苦一旬。因思弟有
作事能。種種藥。皆助燥。弟前。先服滋潤。後服清熱。
昨奉維訂方。賜丸九粒。服後痛止。小便赤澀。再服一劑。而
症漸愈。又交付來丸大價九元。每劑四錢五錢。每料一元。弟知
功。可知先生用藥得當。名不虛傳。謹上數言。以表之。白
弟謝誠先生之醫學。妙絕無先生之醫術。如先生診治。精神清爽。
藥到病除。交同佛。醫界之長。露珠如日。此非誇也。聞西院有
諸名。人爲寶。丸散膏丹。功效神速。弟欲求其法。成爲
厚。醫有詳錄。

弟吳廣山弟莊臣謹識

○花柳疔毒 一掃而空
簡氏先生大鑒。僑居者。幾動花柳疔毒等症。屢去未愈。近來復發。
遍身起粒。骨節腫痛。上因腫毒。仍持花柳疔毒珠珀丸。指點影
入骨丸。即開服。三日之後。大見功效。連十劑。其丸藥性雖
者。其毒一概不見。凡此效驗。神也。知關德念。特此函知。敬頌
大鑒。

弟吳廣山弟莊臣謹識

○痔瘡便血 藥到回春
簡氏先生中鑒。昔年弟患痔血之症。時常內消時痛。大便下血。九
甚數劑。會經開服。使已全愈。今付上銀伍大元。敬致鳴。以作謝
意。感謝先生之功不淺矣。特此誌謝。大鑒。

弟吳廣山弟莊臣謹識

簡氏先生精醫外感傳裏骨痛軟血海外無雙
弟前因病。前因不慎感寒。染外感傳裏之症。以致軟喉。口中有味。
火滑瀉。幸荷雅言。收為中西調劑。與他藥久閱。茲由先生。各
近。凡藥者。百病皆癒。奈雲山遠隔。就診難。時已至此。不得不
兄弟扶持。借車出埠。叩延先生。針灸。弟心細診。按脈。動
食。一包。丸一服。便能安睡。次日即能步履。與人相。三
血剛火骨痛一概消除。今者復回鄉里。飲食加增。身體健。弟
血拜先生之賜矣。謹登報章。謝。并爲胞友。弟不勝榮幸。弟
總要精良也。

弟吳廣山弟莊臣謹識

收捐各分
 掌櫃納大
 埠城埠
 當軍捐
 名列
 各二回

初使天箱	曹鳳	謝明輝	胡長
曹永星	曹鳳順	張冲	曹鳳求
李昂來	吳馬	曹金垣	周曉
陳桃	黃增錦	鍾雲山	鍾雲保
廖文顯	易佑政	謝永	易德成
寶官	曹鳳順	曹鳴南	余品勝
曹長煥	馬耳光	馬成友	劉瑞

▲舊市情埠
各一國

盤開銀三元 賣平

華水 馬宜太

曹鳳興 謝史福

[illegible]

袁周先生適有他故藉床。未能親舉玉趾。特派委加國

電話(附原) 叁三六五〇
一九二一年 五月十九號
九四貳 Long King
東京酒樓主人預啓

力本應踵門拜賜惟是病軀行止不適且汽笛類催謹此以伸
謝忱而已 十年五月 日 三合夢洞馬世哲叩

●●今朝銀行(每百)五十五元

許謙
利女
陳
南

(三)

◎◎◎加屬洪門代表員之行旌初動

宗兄張瑞不幸于月之十二號病終于旅邸幸致公總堂主持喪葬之禮已於十五號完殯乃蒙各親友及龍崗公所寰域名義堂墳塋崇義會各埠致公堂均派代表前來執紼贈以輓聯花圈賻儀等等不但死者可以瞑目即其家人則亦銘感五內謹誌數言聊爲代謝

弟宗張旺 張選 稽首

▲東京酒樓遷鋪廣告

本酒樓開張多年叨蒙諸君垂顧感佩良甚惜乎地點不甚得宜今爲擴張生意起見不惜重資特租到本街開牌三百五十八號二樓全座大加修飾裝修輝煌鋪陳雅麗窗開八面地

○印刷工人罷工風潮止息 丕亞巴路電 本市之印
前工人罷工風潮 已于禮拜六日息威 聞印牛工人每

星期當工四十四點 而工價二十元。全報紙印刷工人則
領當工四十八點 每星期得銀多一元五毛云。

宗兄張瑞不幸于月之十二號病終于旅邸幸致公總堂主持

義堂墳塋崇崇各壇致公堂隨派代表前來執紼贈以輓聯
 花圈牌儀等等不但死者可以瞑目即其家人則亦銘感五內
 謹誌數言聊爲代謝

弟宗張旺 張選 稽首

本酒樓開張多年叨蒙諸君垂顧感佩良甚惜乎地點不甚得宜今爲擴張生意起見不惜重資特租到本街開牌三百五

十八號二樓全座大加修飾裝修輝煌鋪陳雅麗窗開八面地方光潔餐廳寬濶請友會宴賓主數百能容精究食品廚子大加改良侍役招呼降禮相待新選營業志在揚名以圖久遠各界惠顧本主人加意優待 諸君賜顧仰祈留意準于本月

代字 (○) 李 (●) 梁 (○) 劉

代字 (○) 李 (●) 梁 (○) 劉

啓者吾等厚集重資開設押舖爲利便僑胞不時之需并做銀業按揭生意取息從廉間有特別易賣值時所儲且買

啓者吾等厚集重資開設押舖爲利便僑胞不時之需并做銀業按揭生意取息從廉間有特別易賣值時所儲且買

▲舖在孖杰鴉利街門牌七十四號

▲舖在孖杰鴉利街門牌七十四號

▼○▲貨物平沽

▼○▲貨物平沽

本號辦到唐山大帮油糖茶米海味什貨特別減價發售件件

本號辦到唐山大帮油糖茶米海味什貨特別減價發售件件

▼○▲有舖出沒

▼○▲有舖出沒

啓者本堂有吉舖一間在云埠片打街東門牌一百貳十三號出租與人營業定明於五月二十九號下午二時在本堂開張

啓者本堂有吉舖一間在云埠片打街東門牌一百貳十三號出租與人營業定明於五月二十九號下午二時在本堂開張

爲通告事現本堂將聯絡章程重訂翻印惟各埠分堂及通訊

爲通告事現本堂將聯絡章程重訂翻印惟各埠分堂及通訊

通告後五日內迅將門牌信箱號數騰正付來附刊章程篇末

通告後五日內迅將門牌信箱號數騰正付來附刊章程篇末

啓者弟向在呀咭鄉傭工偶因五臟伏熱以致右脇熱發成瘡

啓者弟向在呀咭鄉傭工偶因五臟伏熱以致右脇熱發成瘡

瘡疾若失 先生之技誠再世之扁鵲也弟竊 先生調劑之

瘡疾若失 先生之技誠再世之扁鵲也弟竊 先生調劑之

五月十八號 吳廷添抄

五月十八號 吳廷添抄

我離埠在即特將左沽舊藥八百二十九號之屋廉價出賣屋內有廣大及通空氣之房六間已裝設煤氣機器更添浴室

我離埠在即特將左沽舊藥八百二十九號之屋廉價出賣屋內有廣大及通空氣之房六間已裝設煤氣機器更添浴室

便知

便知

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

九散甚多未能盡錄	每料銀壹元
寄貨郵費 貴客自理	
參茸補丸	每盒六元
行船嘔浪丸	每盒一元
參茸魚肝油	每盒一元
五寶廣嗣丸	每盒一元
通治口瘡散	每盒一元
止各症痛散	每盒一元
止各症痛散	每盒一元
寬中消食丸	每盒一元
神效白濁散	每樽一元
神效復重散	每樽一元
神驗癰疽藥	每盒一元
神效刀傷散	每盒一元
止痛生肌散	每盒一元
立效牙痛散	每樽一元
四時感冒散	每樽一元
哮喘經驗丸	每盒四元
包斷根痛丸	每盒三元
小兒驚風丹	每料拾元
內傷陰虛丹	每料拾元
吐血萬靈丹	每料拾元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元
花房滋露膏	每盒三元
雙美如意丹	每盒二元
九種心痛丸	每盒四元
總治耳聾丸	每盒四元
連愈遺精丸	每盒四元
治婦人經前腹痛	每盒壹元
治婦人經後腹痛	每盒壹元
初起花柳毒丸	每盒四元
治集狐臭膏	每盒一元
打撲跌打腫痛丸	每料伍元
止痛生肌散	每盒壹元
花柳成瘡散	每盒壹元
萬應花柳丸	每盒伍元
順氣消痰丸	每盒三元
通治咳嗽丸	每盒三元
即止吐血鼻血	每樽二元
九製大活御製鐵質堅腎丸	每料銀拾員

▼○○▲致中和酒樓新張廣告

敬福爲膳夫之掌。致辭聊蹈舞之情。
厥爲履信。卦叶中孚。涸水燕談。號爲
和買。本樓實新張伊始。致情中饋。侑
食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良
宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式
重新。茲者酒帶高掛。茶鼎香濃。諸君
子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chae Jang Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.

在片打街東六十七號 喊緣笑改二四五

本酒樓主人啟

葉脩鹽之關係實於人
身上者前曾畧言之矣
然於腎部與脾部未及
言之此鹽有裨于腎食
之并能使脾不結滯脾
部流通胃腕暢消人身
自壯矣其功豈淺鮮哉
此鹽各藥肆均有零沽
本醫士啓

▲廣南酒樓

重慶開市

廣告

敬啟者。人不少。不勝枚舉。情于杯酒。南方佳客。偏多。取樂于名茶。况際茲春色。芳華正盛。士女醉之。春光綺麗。星雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇三月十號開市。(即禮拜三日)深望親愛僑胞。當心賜教。常懷歡迎。謹此奉告。

中華民國九年
三月廿日

楠南酒樓主人謹啓

本店專辦唐山油糖
茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有
鮮金豬牛肉猪肉牛
什四時瓜果各種罐
頭等項發客刻以自

恒恒
照配
利
HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4058
Vancouver, B. C.

參米碎宰製風腸臘
味其味香甜適口大
為顧客讚美如蒙光
顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰 請
君留心焉

▲城隍廟

四〇五三

司理人鄭華照謹啓

英海內外僑梓如有此弊既
銷磨于前速圖補救于後
我日救補血丸
每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒一元
總發行所上海五洲大藥房

補救

助動其思想
島之作用也思想
是島金損之起
眩暈癱瘓也
旋如遺洩頻
溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
 111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大連油糖茶米京
 海味園料醬料罐頭食品竹椅磁器各項
 雜貨俱全蘇杭絲綢呢絨市時款男女
 鞋襪皮禮香峻助與各家青丹丸藥齊
 俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙
 寄祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●代理專城十 參貝製陳皮片
 八甫萬春園 各項膏丹丸散
 ●舖在片打街門牌一百一十一號
 喊線(矢矢)九一七六
 云高
 陳瑞 廣興隆司事人方高謹啓

▲童子衣服 每套褲兩條

令公子讀書應着之衣裳

本號常備縫工精巧布料

DAVIS
 LIMITED
 111 PENDER ST. W.

(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (藍)

詩 晏 亞 固 蘭 火 車 公 司 接 濟

天抵港本輪船之鉅大堅固床
位廣闊地方潔淨電火煖龍齊
備茶水福食豐足招待妥當久
已為華友來往者所稱讚若再
詳問請向代理人固蘭廠時晏
每日設有特別上等卡專載華
友快捷異常無論在某車站能
購車紙與旋港船票限三星期
由城開行回港一次準期升登
華友旋國欲搭本公司輪船者
請由時晏亞與固蘭廠兩少車
公司乘車而來最為利便該兩
公司係代理本輪船接濟搭客
亞兩火車公司各辦事處詢之
可能明白一切至出到雲埠與
城埠仰携票到華人代理處聲
明更得週旋一切

梓星欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲
埠兩埠並請到各碼頭請到來第處乘車紙船
帶快便妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域多利開行船期 西曆
打利比利士四月卅號
千地利士五月廿一號
布羅地士那士六月十七
利砂 柴月八號

Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人
▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria
B. C.

通信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫藥學堂
專治內外各症
凡有疑難雜症
請到本堂診治
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光

本公司代理各款
久經著名之燈
燈亮光如日
凡有欲購者
請到本公司
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

吧 堂 仁 同 高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選採
油米茶糖 化粧妙品
能辦鞋襪 送禮香醃
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

吧 哥 溫
(館) (旅) (來) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

電話：(失) 2626
司理人 李樂 李錦同啓

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

本公司代理各款
久經著名之燈
燈亮光如日
凡有欲購者
請到本公司
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

英 隆 昌
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

本公司代理各款
久經著名之燈
燈亮光如日
凡有欲購者
請到本公司
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

本公司代理各款
久經著名之燈
燈亮光如日
凡有欲購者
請到本公司
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

吧 哥 溫
(館) (旅) (來) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

電話：(失) 2626
司理人 李樂 李錦同啓

廣濟堂廣告
本堂創在廣州府城西關西門外開張今將創自新正
道上海轉行正式遷至本埠正字號開張凡有欲購者
請到本堂診治
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

跌打散
此水乃本堂秘方專治跌打損傷
凡有欲購者
請到本公司
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
此丸乃本堂秘方專治腎虛
凡有欲購者
請到本公司
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

吧 哥 溫
(館) (旅) (來) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

電話：(失) 2626
司理人 李樂 李錦同啓

新統書
脈方外內
本堂創在廣州府城西關西門外開張今將創自新正
道上海轉行正式遷至本埠正字號開張凡有欲購者
請到本堂診治
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

我唔信取就要割
本堂創在廣州府城西關西門外開張今將創自新正
道上海轉行正式遷至本埠正字號開張凡有欲購者
請到本堂診治
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

幸遇良醫醫手
本堂創在廣州府城西關西門外開張今將創自新正
道上海轉行正式遷至本埠正字號開張凡有欲購者
請到本堂診治
地址：維多利亞市
政府街一七一七號

吧 哥 溫
(館) (旅) (來) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

電話：(失) 2626
司理人 李樂 李錦同啓

本號專造各款頂靚皮鞋工精料真比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚靚皮鞋並修整舊靴有絨索衣襪香皀皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

英洲尤魚蝦米麵米粉發行 英粉米 庄和分
 本號創到英洲尤魚蝦米麵米粉多年，蒙各實號光顧，不勝感激。茲因各貨號由遠東辦來各字號生粉，實難分利，何種米粉也。現本號高振興中國貨，不惜重資，特將幾間販賣商人在中國各埠挑運土產上，向大端米粉米運來，自開機器搗粉，倘標客各船車做貨，行接價極廉，而論該粉並有自諸但係真正貨，而止新鮮，清係全麵粉，原質食味甘香，包無船倉蒸氣，與賊失味之欺，確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別。諸君採購，認明包面魚味商標，細觀貨色，庶不致誤，不勝幸甚。此佈。

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 **一百磅十五元五毛**
淨粘米粉 全上 **一百磅十五元五毛**
星麥英崙洗衣刷 **一打五元六毛**

已上俱做發行
 Wing Huen Fash Co. Fairville, N. B. Can. 西曆一千九百零八年



新
軒
承印中西文件
鐫刻各種小說
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

▲品珍館
 品茗最足怡情 珍饈惟期適口 故奉
 根風味 尚貽雅士
 品區 雞黍留賓
 猶令高賢珍賞 本
 店新張伊始 每日
 飯晏小酌 麵食炒
 賣 隨時可以供事
 客之所求 諸君不
 我選棄 本主人下
 榻以待
 ▲本店在片打街傳
 門牌一百四十四號
 ▲喊樓(特座)
 一五一九
 本館主人披覽

司理 人阮本祝
 圖久遠交易仰其智
 心為盼如有信幸如
 上西文門牌賜來無
 誤
 章記號
 JUN KEE CO.
 13 Canton St. P.O. Box 366
 Vancouver B.C.

▲接駁水龍
廣告
本號專接修駁水龍
噴井鑄冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
並以廉價相就華友
光顧由電話通知從
速奉命
電話號數九貳九
D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.
姊比布梳文披露
小舖在云古碑坤經
歷有年今遷往康寧
街照常貿易專辦
山油桶酒米蘇糖
貨俱全如蒙諸君光
顧定必從廉收買以

清血鮮毒百草藥汁

賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有覺體質衰弱筋骨疲軟之症其發現於外者則遍體瘡痍潰爛成穴或癰疽斑疹連綿不絕其原因或由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其為害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃髓內蘊毒之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天傷殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專清○液善解蘊毒之百草製成藥汁性質和平功力良安久經試驗頗著奇效專治一切花柳毒症新舊蘊毒如筋骨酸痛膿瘡腫痛潰爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕瘡斑疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而○自新理固然也(服法)每次服一匙羹飯前早半點鐘用清水沖服每日三次此藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服此藥汁者只受其解除毒質精理○分之益而對於身體各部之生理無分毫之損害也(○血代)

清血 百草藥汁 每罇一元五毛
鮮毒 每打銀十五元 寄費貴客自備


Eng Chow Co., 104 Pender Street East Vancouver, B. C.
總發行所 雪高緯埠五洲大藥房

凡人得以生長活潑者皆

街打片埠華高雲處發批總血來自
(房) (藥) (大) (洲) (五)
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

台山白沙舊墟
光南有限公司
QUONG NAM & CO.
Hoy Sun Bak Sar Canton China,

啓者本號在台山白沙舊城開張世辦各江貨品大寨靚米油糖水各色美酒齊備發行零沽均照時價計平以圖久交並接滙各江銀兩找換金錢紙幣接理外洋各埠梓星金銀書信滙兌派送快捷妥當帶水照時價補足工用從廉每百扣用銀壹元五毛按照原信住址送交取回信據付上以昭大信穩當無虞如蒙留意賜顧無任歡迎請照上列西字寄來無誤



華埠



房



藥



安



永



雲哥

精製中西藥糖

同昌記

各款麻糖發行

自製中西送禮

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理

舖在片打街三十二號 電話矢牌二四〇四

雲高華 永安藥房司理人 楊金樹 全啓
葉有邦

選辦各省地道藥材

WING ON CO.

82 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

正野山花旗參即平沽

止咳藥羌每兩二毛五

八寶光明眼藥每五毛

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 每打庄三元

刀傷跌打丸 每個五毛

神效白濁丸 每服壹元

經驗疳疔散 每樽二元

斷根癰藥散 每樽五毛

啓者大得富利兩號所切之煙餅業荷各埠僑胞素許久已馳
 名遠近今特爲推廣生意並集資本合創公司採用新機製作
 精良專辦 (T. & B.) 正金字煙餅切切大小各包發行又
 向市會領牌繳納市稅各包面加貼商標正式發售
 舖在雲南華地高胆閣由門牌五百廿三號即國民商場下
 開張有蒙賜顧未主人母任歡迎

煙絲裝式分三等

每磅廿包每包沽二毛
 每磅貳包每包二毛五
 每磅貳包每包貳毛五

發行額外相宜 另有各項煙絲發售

Wah Yan T. & B. Cut Co. Factory No. 2
 Division No. 33 523 Gore ave. Vancouver, B. C.

華人煙草公司 司理人大得富利謹啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

本醫局設在美洲大埠市作頓門牌一零五號醫生姚樹南啓 如有信札到來取閱下西門門付來無一失

▲男女肚痛散每盒一員
▲埋口生肌散每盒一員
▲埋口白藥散每盒一員



三參補腎丸 每盒五圓
腰茸 補腎丸 每盒五圓

膏丹丸散經驗異常
五淋白濁止痛丸 每盒五圓

統治花柳搜骨丹 每盒五圓

萬家生佛救世靈丹
萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹

神效救急症難奇種各醫屢丹肯授
神效救急症難奇種各醫屢丹肯授 神效救急症難奇種各醫屢丹肯授

萬家生佛救世靈丹
萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹

萬家生佛救世靈丹
萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹

萬家生佛救世靈丹
萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹

萬家生佛救世靈丹
萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹 萬家生佛救世靈丹

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣告
本公司在片打街門牌三百一十八號

馬大治謹白
乾豐號
電話(失廢) 五一六六

舖在面街五
百零九號

特別廣告
啓者本店開設年多專辦中西雜貨參茸玉桂藥材

啓者本店開設年多專辦中西雜貨參茸玉桂藥材

飾首銀金盛美
MEE SHING
58 Pender St. East
Vancouver, B. C.

房藥泰義
G. HIGH Co.
500 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

店服洋安和協
H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

金山華英(圖)書公司
大埠華英(圖)書公司
本公司專辦華英各書各種書籍發行中西華信信箋俱全

雲高華三記號啓
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

飾首銀金號生麗
LAI SANG CO.
482 Carrall Street
Tel. Sey. 8479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

劉日初醫生自製搜骨丹丸散
劉日初醫生自製搜骨丹丸散 劉日初醫生自製搜骨丹丸散

雲高華三記號啓
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓
147 Keefer St., Vancouver, B. C.